



Wentylator Lossnay z odzyskiwaniem energii

MODELE:

LGH-15RVX3-E

LGH-25RVX3-E

LGH-35RVX3-E

LGH-50RVX3-E

LGH-65RVX3-E

LGH-80RVX3-E

LGH-100RVX3-E

LGH-160RVX3-E

LGH-200RVX3-E

Instrukcja obsługi

Dla użytkownika

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania produktu w celu zapewnienia jego prawidłowej i bezpiecznej obsługi.

Nie należy podejmować prób samodzielnego montażu produktu.

1. Zasady bezpieczeństwa

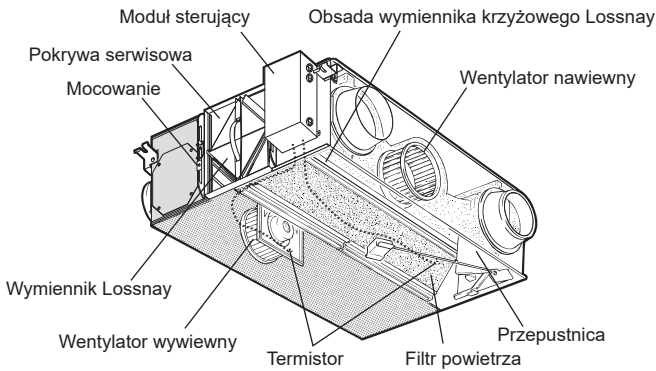
Następujące symbole oznaczają, że nieprzestrzeganie opisanych poniżej zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

	OSTRZEŻENIE Nieprawidłowe postępowanie może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci.
 Zabronione	Nie włączać ani nie wyłączać urządzenia, gdy ma miejsce wyciek łatwopalnego gazu. Iskry ze stykownika elektrycznego mogłyby spowodować zapłon lub wybuch. Należy otworzyć okna w celu przewietrzenia pomieszczenia.
 Nie rozmontowywać	Nie przerabiać ani nie rozmontowywać. Grozi to pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub obrażeniami.
 Chronić przed zmoczeniem	Nie wystawiać urządzenia ani pilota zdalnego sterowania na kontakt z wodą. Grozi to porażeniem prądem.
 Nie dotykać	Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza podczas pracy urządzenia. Może to doprowadzić do obrażeń.
 Zakaz obsługi mokrymi dłońmi	Nie obsługiwać mokrymi dłońmi. Grozi to porażeniem prądem.
 Podane tu instrukcje muszą być przestrzegane.	Należy stosować zalecane źródło zasilania oraz napięcie. Stosowanie niewłaściwego źródła zasilania może wywołać pożar lub porażenie prądem.
	Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy wyłączyć zasilanie odłącznikiem. Pozostawienie go włączonego mogłoby doprowadzić do porażenia prądem lub obrażeń.
	W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek nietypowych objawów (zapachu spalenizny, wycieku wody lub innych) należy przerwać pracę urządzenia, wyłączyć zasilanie odłącznikiem i skonsultować się ze sprzedawcą. Kontynuowanie użytkowania w takich warunkach może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub uszkodzeń.
	Nie dotykać produktu przez co najmniej 5 minut po odłączeniu zasilania. Grozi to porażeniem prądem.

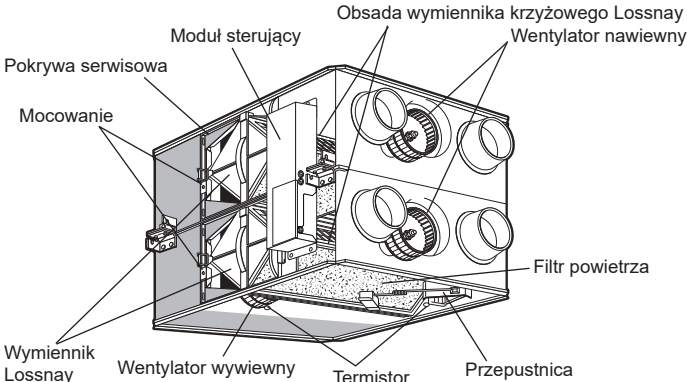
	PRZESTROGA Nieprawidłowe postępowanie może spowodować obrażenia lub uszkodzenie mienia, w tym wyposażenia gospodarstwa domowego.
 Zabronione	Urządzeń, w których występuje spalanie, nie wolno umieszczać bezpośrednio w strugach powietrza wydmuchiwanego z urządzenia Lossnay. Grozi to wypadkiem na skutek niepełnego spalania.
	Podczas ogrzewania pomieszczenia w zimie nie należy korzystać z trybu „BY-PASS” (przepływ obejściowy). Skroplona woda może kapać z urządzenia i zmoczyć powierzchnię sufitu.
	Nie używać w miejscach, w których występują wysokie temperatury (40°C lub więcej), otwarty płomień lub ciężkie opary. Grozi to pożarem.
	Nie używać w takich miejscach jak zakłady chemiczne, w których obecne są niebezpieczne opary lub gazy, np. kwaśne, zasadowe, z rozpuszczalników organicznych, farb i lakierów lub gazy powodujące korozję. W takich środowiskach urządzenie może nie działać prawidłowo.
 Podane tu instrukcje muszą być przestrzegane.	Po przeprowadzeniu konserwacji należy dobrze przymocować części. Spadająca część może spowodować obrażenia.
	Prace konserwacyjne należy wykonywać w rękawicach. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
	Jeśli urządzenie Lossnay ma pozostawać nieużywane przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie odłącznikiem. Postępujące pogorszenie stanu izolacji mogłoby spowodować porażenie prądem, upływ prądu lub pożar.
	Gdy temperatura zewnętrzna spadnie poniżej -10°C, wentylator nawiewny okresowo włącza się, aby realizować funkcję odmrażania.
	Od -10°C do -15°C: działanie okresowe — włączony przez 10 min, wyłączony przez 60 min. -15°C lub mniej: działanie okresowe — włączony przez 55 min, wyłączony przez 5 min.
	W krajach innych niż UE: To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że pod nadzorem lub po przeszkoleniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. W krajach UE: Osoby w wieku co najmniej 8 lat, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub po uzyskaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację urządzenia wyłącznie pod nadzorem.

2. Nazwy części

Modele od 15 do 100RVX3



Modele 160 i 200RVX3



3. Obsługa

Urządzenie Lossnay można połączyć ze sterownikiem zdalnym Lossnay (PZ-62DR-EA/EB) oraz innymi systemami (City Multi, Mr. Slim, sterownikiem centralnym (MELANS)).

Poniżej przedstawiono konfigurację ze sterownikiem PZ-62DR-EA/EB. Informacje na temat pozostałych systemów znajdują się w odpowiednich instrukcjach.

Podłączanie sterownika zdalnego Lossnay (PZ-62DR-EA/EB)

Jeśli praca urządzenia Lossnay jest sprzężona z pracą urządzenia zewnętrznego, np. klimatyzatora, sposób obsługi będzie inny, dlatego należy wykonać odpowiednie czynności zgodnie z poniższą tabelą. Należy również zapoznać się z instrukcją montażu i obsługi sterownika zdalnego Lossnay (PZ-62DR-EA/EB).

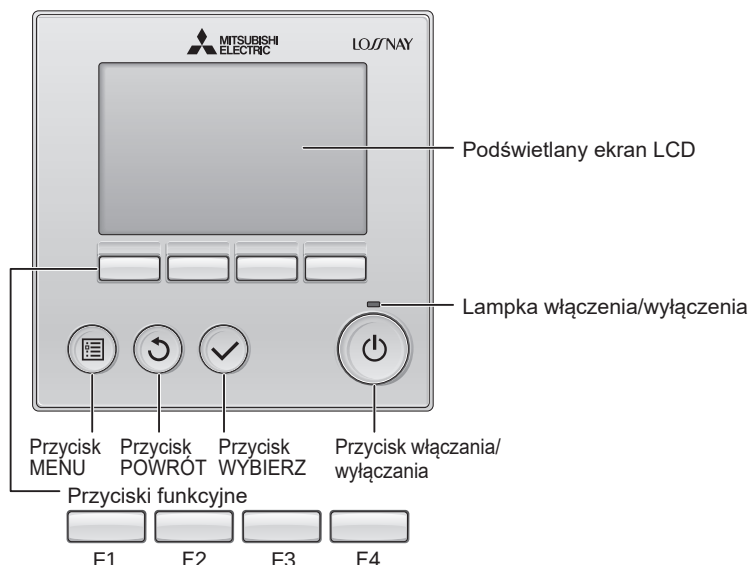
<Bez podłączonego urządzenia zewnętrznego>

Przykład systemu	Obsługa	Działanie
	Obsługa przy użyciu pilota zdalnego sterowania.	Jeśli używane są 2 piloty zdalnego sterowania, ostatnio użyty pilot ma pierwszeństwo.

<Z podłączonym urządzeniem zewnętrznym>

	Urządzenie Lossnay może być włączane lub wyłączane przez sygnał podawany z urządzenia zewnętrznego do zacisku włączającego/wyłączającego urządzenie Lossnay.	Aby włączyć tylko urządzenie Lossnay, gdy urządzenie zewnętrzne jest wyłączone, należy użyć pilota zdalnego sterowania.
		Prędkość wentylatora jest ustawiona na stałe na 4. (ustawienie fabryczne) Tryb wentylacji to „wentylacja automatyczna”.

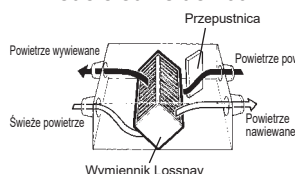
■ Wyświetlacz i przyciski funkcyjne (PZ-62DR-EA/EB)



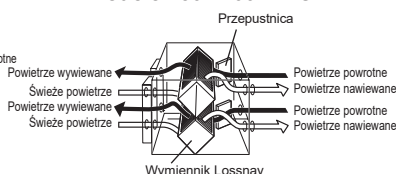
■ Ustawianie WENTYLACJI LOSSNAY Z ODZYSKIWANIEM ENERGII

Zarówno nawiew świeżego powietrza, jak i powietrze powrotne przepływają przez wymienniki krzyżowe. Wentylacja z odzyskiwaniem energii zapewnia temperaturę świeżego powietrza zbliżoną do temperatury w pomieszczeniu, zarówno latem, jak i zimą.

Modele od 15 do 100RVX3



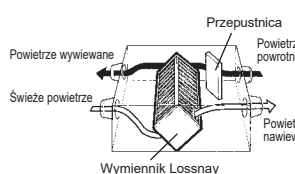
Modele 160 i 200RVX3



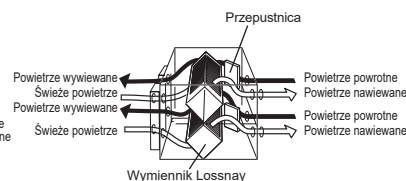
■ Ustawianie TRYBU WENTYLACJI BY-PASS

Świeże powietrze przepływa przez wymienniki krzyżowe Lossnay, a powrotne powietrze z pomieszczenia jest wywiewane bezpośrednio. Wentylacja By-pass jest zazwyczaj stosowana w miesiącach wiosennych i jesiennych.

Modele od 15 do 100RVX3



Modele 160 i 200RVX3



■ Ustawienie WENTYLACJI AUTOMATYCZNEJ

Tryb ten automatycznie zapewnia prawidłową wentylację dostosowaną do aktualnych warunków panujących w pomieszczeniu. Poniżej opisano działanie wentylacji z przepływem obejściowym „By-pass” w różnych warunkach.

1. Obniżanie zużycia energii na chłodzenie

W okresach, w których używane jest chłodzenie, gdy temperatura powietrza na zewnątrz jest niższa niż w pomieszczeniu (np. wczesnym rankiem lub w nocy), funkcja „By-pass” powoduje pobieranie chłodniejszego powietrza z zewnątrz i tym samym obniżenie zużycia energii na chłodzenie.

2. Nocne usuwanie gorącego powietrza

Tryb wentylacji „By-pass” można wykorzystywać do usuwania z wnętrza budynku gorącego powietrza, które w upalne letnie dni gromadzi się w nim w godzinach pracy.

3. Chłodzenie pomieszczeń ze sprzętem biurowym

W zimne dni powietrze z zewnątrz może być wprowadzane do wnętrza i wykorzystywane do chłodzenia pomieszczeń, w których panuje wysoka temperatura na skutek pracy sprzętu biurowego.

⚠ PRZESTROGA

- W trybie wentylacji „By-pass” temperatura pobranego powietrza jest nieco wyższa niż powietrza na zewnątrz, ponieważ ogrzewa się ono podczas przepływu kanałami i w pobliżu silników elektrycznych.

■ Sterowanie czujnikiem CO₂

Gdy czujnik CO₂ jest podłączony, można wybrać tryb prędkości wentylatora „Auto”.

W trybie „Auto” prędkość wentylatora zmienia się automatycznie odpowiednio do stężenia CO₂ wykrytego przez czujnik.

4. Konserwacja

Aby nie dopuścić do obniżenia sprawności urządzenia Lossnay, z filtrów powietrza i wymienników krzyżowych należy regularnie usuwać kurz i brud.

Zalecamy:

Filtry należy czyścić raz na rok. (lub gdy na pilocie wyświetli się komunikat .

Wymienniki Lossnay należy czyścić raz na dwa lata.

(W miarę możliwości zaleca się czyszczenie ich raz na rok).

(Jeśli gromadzi się dużo zanieczyszczeń, należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia).

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy wyłączyć zasilanie odłącznikiem.**
Pozostawienie go włączonego mogłoby doprowadzić do porażenia prądem lub obrażeń.
- **Nie należy dotykać produktu przez co najmniej 5 minut od wyłączenia zasilania.**
Grozi to porażeniem prądem.
- **W przypadku montażu w pionie należy zapoznać się z sekcją 4.4 Dodatkowe środki ostrożności dotyczące montażu w pionie.**

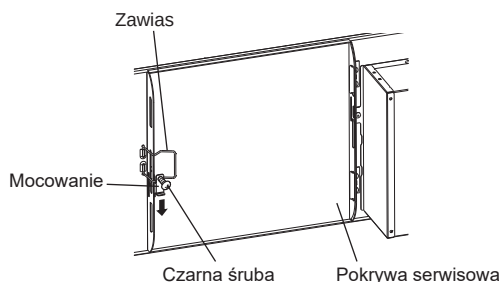
⚠ PRZESTROGA

- **Prace konserwacyjne należy wykonywać w rękawicach.**
W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
- **Po przeprowadzeniu konserwacji należy dobrze przymocować części.**
Spadająca część może spowodować obrażenia.

4.1 Demontaż części

1) Pokrywa serwisowa

1. Poluzuj czarną śrubę mocowania.
2. Przesuń mocowanie w dół.
3. Otwórz zawias.



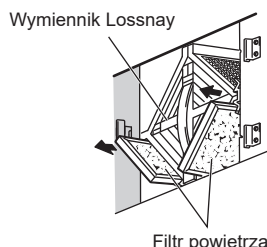
Uwaga

- Po każdej procedurze oraz czyszczeniu filtrów lub wymienników należy pamiętać o przymocowaniu zawiasu i mocowania.

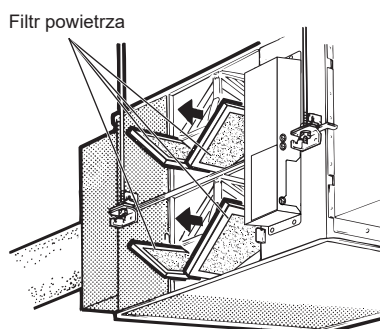
2) Filtry powietrza

Wysunąć filtry powietrza.

Modele od 15 do 100RVX3



Modele 160 i 200RVX3



Uwaga

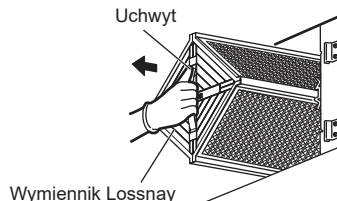
- Jeśli urządzenie jest zamontowane spodem do góry, filtry powietrza znajdują się nad wymiennikami Lossnay.

3) Wymienniki krzyżowe Lossnay

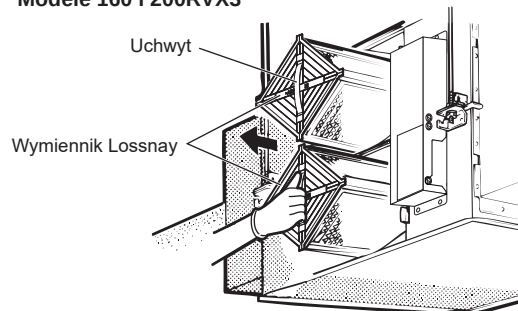
Wysunąć wymienniki Lossnay.

Chwycić za uchwyt i wyciągnąć wymienniki Lossnay z urządzenia.

Modele od 15 do 100RVX3



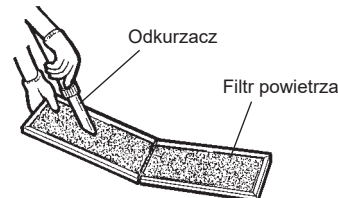
Modele 160 i 200RVX3



4.2 Czyszczenie części

1) Filtry powietrza

Odkurzaczem usunąć drobny kurz. Aby usunąć odporne zabrudzenia, umyć filtry w lekkim roztworze letniej wody i detergentu. (poniżej 40°C)



⚠ PRZESTROGA

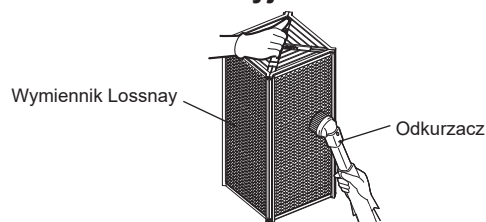
- Nie należy myć filtrów w zbyt gorącej wodzie i nigdy nie należy ich czyścić poprzez tarcie lub ścieranie.
- Nie wolno suszyć filtrów, wystawiając je na działanie płomieni.
- Filtr należy wymienić na nowy, który można zakupić jako część opcjonalną.

2) Wymienniki Lossnay

Użyj odkurzacza do wysiania kurzu i brudu z odkrytych powierzchni wymienników Lossnay.

Przy użyciu miękkiej szczotki wyczyść odkryte powierzchnie.

NIE myj w wodzie.

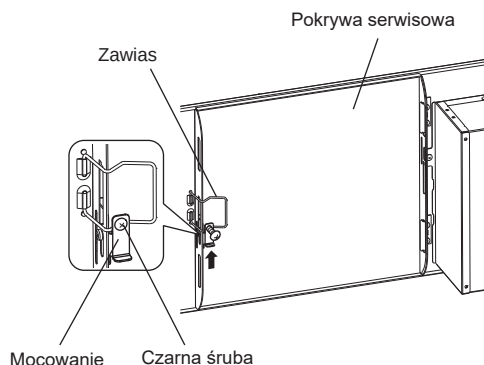


⚠ PRZESTROGA

- Nie należy używać twardych końcówek odkurzacza. Mogą one uszkodzić odkryte powierzchnie wymienników Lossnay.
- W żadnym wypadku nie wolno myć wymienników Lossnay wodą.

4.3 Montaż po zakończeniu konserwacji

Biorąc pod uwagę poniższe punkty, zamontuj elementy, wykonując czynności opisane przy demontażu w odwrotnej kolejności. Sprawdź, czy mocowanie nie zsuwa się z zawiasu i jest prawidłowo przymocowane za pomocą czarnej śruby.



- Wpasuj wymiennik Lossnay stroną z filtrem skierowaną w dół. Jeśli urządzenie jest zamontowane spodem do góry, filtry powietrza znajdują się nad wymiennikami Lossnay.
- W filtrze rozróżniany jest przód i tył. Ustaw strzałkę na filtrze zgodnie z kierunkiem przepływu powietrza.

Uwaga

- Jeśli na sterowniku zdalnym wyświetlany jest symbol , należy wyłączyć ten wskaźnik po zakończeniu czynności konserwacyjnych.

4.4 Dodatkowe środki ostrożności dotyczące montażu w pionie

- Jeśli urządzenie jest montowane w pionie, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. W przypadku zagadnień nieuwzględnionych w niniejszej sekcji należy stosować się do informacji znajdujących się w pozostałych sekcjach.
- Nie należy dotykać urządzenia, jeśli nie wymagają tego czynności konserwacyjne.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych przedmiotów.
- Nie należy opierać się o produkt ani wywierać na niego nacisku. Istnieje ryzyko odkształcenia produktu lub obrażeń.
- Wymienniki Lossnay należy wkładać i wyjmować pojedynczo, przez cały czas pewnie trzymając uchwyt. W przeciwnym razie niektóre części mogą ulec uszkodzeniu.

5. Dane techniczne

Nazwa modelu	Pobór mocy (W)	Wydatek powietrza		Ciśnienie statyczne (Pa)	Sprawność wymiany cieplnej (%)	Hałas (dB) 1,5 m pod urządzeniem	Masa (kg)
		(m ³ /h)	(L/S)				
LGH-15RVX3-E	55	150	42	120	73,5	27	20
LGH-25RVX3-E	75	250	69	120	75,5	30,5	22
LGH-35RVX3-E	120	350	97	160	75	30,5	30
LGH-50RVX3-E	185	500	139	150	70,5	35	33
LGH-65RVX3-E	245	650	181	150	72,5	37,5	41
LGH-80RVX3-E	343	800	222	170	75	39	47
LGH-100RVX3-E	438	1000	278	190	75,5	40	53
LGH-160RVX3-E	687	1600	444	170	75	41	96
LGH-200RVX3-E	855	2000	556	170	76,5	41,5	108

* Powyższe wartości dotyczą urządzeń Lossnay podczas pracy z wentylatorem ustawionym na prędkość 4, przy znamionowej utracie ciśnienia, 230 V/50 Hz i montażu w poziomie.

* Aby uzyskać parametry techniczne dla innych częstotliwości lub napięć, należy się skontaktować ze sprzedawcą.

* Podane w tabeli wartości dotyczące poziomu hałasu odzwierciedlają wyniki pomiaru wykonanego w komorze bezechowej, w odległości 1,5 metra bezpośrednio pod urządzeniem.

* Poziom hałas może się zmienić, gdy regulator czasowy i/lub inna funkcja uruchomi automatyczny tryb Bypass lub automatyczną zmianę prędkości obrotowej wentylatorów.

* Wartości sprawności wymiany ciepłej (%) odnoszą się do warunków zimowych.

* W celu uzyskania szczegółowych danych technicznych należy skontaktować się ze sprzedawcą lub zapoznać się z arkuszem danych technicznych.

* Wyniki pomiarów przy użyciu rurki Pitota przy oddawaniu instalacji do użytku mogą odbiegać od wyników uzyskanych w pomieszczeniu testowym w oparciu o normę ISO nawet o 20%. Jeśli punkt pomiaru znajduje się blisko źródeł turbulencji, takich jak zakręty, przewężenia, przepustnice itp., trudno jest prawidłowo zmierzyć wydatek powietrza. W celu dokonania poprawnego pomiaru zalecany jest prosty odcinek kanału prowadzący na odległość powyżej 10D (D=średnica kanału) od źródła turbulencji. Pomiar w miejscu instalacji należy zatem przeprowadzić zgodnie z wytycznymi BSRIA (Oddawanie instalacji powietrznej do eksploatacji. Procedury dla budynków AG3/89.3(2001))

6. Usługi posprzedażne

Aby uzyskać informacje na temat usług posprzedażnych oferowanych dla tego produktu Lossnay, skonsultuj się ze sprzedawcą.

Jeśli z instalacji dochodzą nietypowe odgłosy, powietrze nie jest wydychane lub występują inne problemy, wyłącz zasilanie i skontaktuj się ze sprzedawcą. Udzieli on informacji na temat kosztów przeglądu lub naprawy.

■ Zalecane przeglądy i czynności konserwacyjne

Po kilku latach użytkowania mogą wystąpić wymienione niżej nieprawidłowości. Zalecamy, by zlecić przegląd i konserwację urządzenia specjalście.

- Przedstawianie się kurzu do pomieszczenia z powodu pogorszenia skuteczności filtrów
- Nieprawidłowe dźwięki lub drgania spowodowane zużyciem eksploatacyjnym silnika
- Przecieki powietrza spowodowane zużyciem eksploatacyjnym wymiennika Lossnay

Następujące elementy są materiałami zużywalnymi:

- Silnik
- Filtr powietrza nawiewanego
- Filtr powietrza wywiewanego
- Wymiennik Lossnay
- Płytki drukowane
- Termistor

■ Koszty naprawy obejmują opłatę techniczną, koszt części, ewentualnego dojazdu itp.

Uważna kontrola		Sprawdź, czy urządzenie działa prawidłowo!	
	Czy zaobserwowa- no?	<ul style="list-style-type: none"> • Brak pracy wentylatora, gdy urządzenie jest włączone. • Nietypowe hałasy lub wibracje podczas pracy urządzenia • Zahamowane lub nieregularne obracanie się (Silniki to podzespoły wymagające konserwacji). • Zapach spalenizny • Korozja lub uszkodzenia części mocujących 	 Zatrzymaj urządzenie. Wyłącz urządzenie. Następnie skontaktuj się ze sprzedawcą w celu zapobieżenia usterce lub zagrożeniu. Sprzedawca powinien oszacować ewentualne koszty.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

SIEDZIBA GŁÓWNA:

TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN